

**Il commercio estero del Friuli Venezia Giulia  
con la Slovenia**

**2° trimestre 2009**



Service and  
Documentation Centre  
for International  
Economic Cooperation

Centro di Servizi e  
Documentazione per  
la Cooperazione  
Economica Internazionale

**Sede Legale**

Via Cadorna 36  
34170 Gorizia  
T. +39 0481 597411  
F. +39 0481 537204  
informest@informest.it

P.Iva 00482060316  
REA 57883

Iscrizione Reg. Persone  
Giuridiche di Gorizia n.1

**Sede di Trieste**

*Area Studi e Ricerche ISDEE*  
Corso Italia 27  
34100 Trieste  
T. +39 040 639130  
F. +39 040 634248  
isdee@informest.it

**Sede Veneta**

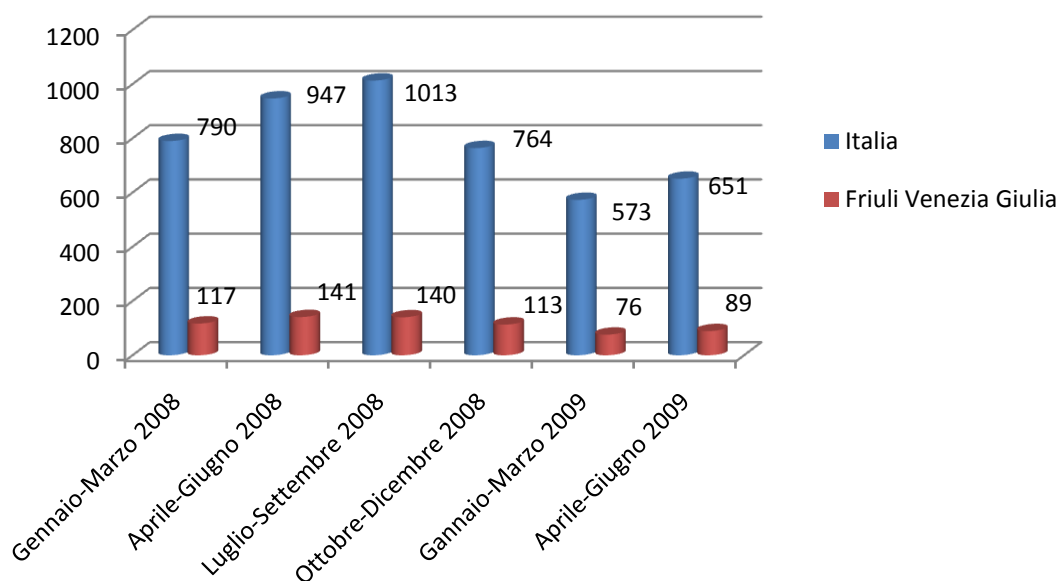
Piazza Zanellato 5  
35131 Padova  
T. +39 049 7800738  
F. +39 049 7800721  
sedepadova@informest.it

[www.informest.it](http://www.informest.it)

[www.est-ovest.eu](http://www.est-ovest.eu)

Nel 1° semestre 2009 la regione Friuli Venezia Giulia, con una quota del 13,4%, ha occupato il 3° posto nel *ranking* delle maggiori regioni italiane che hanno esportato i loro prodotti in Slovenia (1° posto Lombardia con una quota del 20,7%, 2° posto Veneto con una quota del 16,5, 4° posto Emilia Romagna con una quota del 13,3%).

### Le esportazioni dell'Italia e del Friuli Venezia Giulia in Slovenia (in mln.€)



Interessante risulta il trend nel periodo 2000-2008, che evidenzia un costante incremento dell'export della nostra regione verso la Slovenia. Infatti, nel 2008 il volume (oltre 511 mln. €) è cresciuto di quasi il 40,0% rispetto al 2000 (367 mln. €). Questo andamento positivo si è interrotto a cavallo tra il 2008 ed il 2009. Infatti, nel 1° trimestre 2009 l'export regionale è calato del 32,7% rispetto al 4° trimestre 2008 (da circa 113 mln. a 76 mln. €), tuttavia nel 2° trimestre 2009 c'è stato un confortante segnale di ripresa dell'export regionale con una crescita del 16,7% rispetto al trimestre precedente (da circa 76 mln. a quasi 89 mln. €).

Dal punto di vista merceologico i prodotti maggiormente esportati sono i metalli di base ed i loro prodotti, i macchinari (per la metallurgia, il minerario, l'alimentare, il tessile, la carta) e gli articoli in gomma/plastica.

**Tab. 1 - Il commercio estero del Friuli Venezia Giulia con la Slovenia per gruppi merceologici**

Class. ATECO 2007- Dati in .000 €	Gennaio - Marzo 2009		Aprile - Giugno 2009			
	Import	Export	Import	Export	Var. % Import	Var. % Export
<i>CA-Prodotti alimentari, bevande e tabacco</i>	3.985	5.378	4.488	6.604	12,6	22,8
<i>CB-Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori</i>	2.351	3.776	1.897	4.167	-19,3	10,4
<i>CC-Legno e prodotti in legno; carta e stampa</i>	4.645	6.040	6.380	4.397	37,3	- 27,2
<i>CD-Coke e prodotti petroliferi raffinati</i>	1	4.668	5	444	372,2	- 90,5
<i>CE-Sostanze e prodotti chimici</i>	6.060	6.118	7.205	5.128	18,9	- 16,2
<i>CF-Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici</i>	-	284	-	233	-	- 17,9
<i>CG-Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</i>	3.117	6.656	3.557	10.546	14,1	58,4
<i>CH-Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti</i>	4.341	22.317	3.737	25.118	-13,9	12,6
<i>CI-Computer, apparecchi elettronici e ottici</i>	449	660	601	2.346	33,9	255,2
<i>CJ-Apparecchi elettrici</i>	2.065	2.462	1.989	5.807	-3,7	135,9
<i>CK-Macchinari ed apparecchi n.c.a.</i>	3.800	9.607	3.451	15.481	-9,2	61,1
<i>CL-Mezzi di trasporto</i>	10.489	2.093	5.449	1.519	-48,1	- 27,4
<i>CM-Prodotti delle altre attività manifatturiere</i>	2.292	6.040	2.926	6.931	27,7	14,7
<b>TOTALE PRODOTTI DELLE ATTIVITA' MANIFATTURIERE</b>	43.595	76.100	41.685	88.720	- 4,4	16,6

**Tab. 2 - Commercio estero FVG – Slovenia per province**

Class. ATECO 2007- Dati in .000 €	Gennaio - Marzo 2009		Aprile - Giugno 2009			
	Import	Export	Import	Export	Var.% Import	Var.% Export
<b>Udine</b>	6.521	28.643	9.445	36.085	44,8	26,0
<b>Gorizia</b>	20.204	21.983	19.416	25.912	-3,9	17,9
<b>Trieste</b>	12.131	16.150	8.439	15.937	-30,4	-1,3
<b>Pordenone</b>	4.730	9.324	4.386	10.786	-7,5	15,7
<b>TOTALE REGIONE FVG</b>	43.595	76.100	41.685	88.720	- 4,4	16,6

**Provincia di Udine.** Nel 2° trimestre 2009 la provincia di Udine, che ha coperto il 40,7% dell'export regionale (37,6% nel 1° trimestre 2009), ha registrato l'incremento più rilevante (+ 26,0% - trimestre su trimestre precedente) tra tutte le province della nostra regione. A livello merceologico si sono avuti una lieve contrazione nei metalli di base e prodotti in metallo (-0,6%), ovvero nella principale voce in esportazione con un volume di circa 14 mln. €, ed un forte incremento nei macchinari per impieghi speciali (macchine per la metallurgia, il minerario, l'alimentare, il tessile, la carta/editoria, la plastica), cresciuti del 178,3% (da circa 2,3 a circa 6,4 mln. €), e in misura più contenuta nel mobilio (+ 45,5%).

**Provincia di Gorizia.** La provincia di Gorizia, che detiene una quota del 29,2% dell'export regionale, ha invece incrementato le sue esportazioni verso la Slovenia del 17,9%. Gli aumenti più rilevanti hanno interessato alcuni tipi di macchinari le cui esportazioni sono nel complesso cresciute dell'80% (in particolare, i macchinari per l'agricoltura e la silvicoltura del 58,6%, le macchine per impieghi speciali del 125,2% e la macchine per impiego generale del 75,2%), i motori, generatori e trasformatori elettrici; apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'elettricità, passati da un volume di 268 mila € a oltre 3,1 mln. €. Le esportazioni di strumenti e forniture mediche e dentistiche sono rimaste invece stabili (volume di oltre 2,6 mln. €) mentre quelle di metalli di base e prodotti in metallo sono invece calate del 4,3% (da circa 3,5 a circa 3,3 mln. €).

**Provincia di Trieste.** La provincia di Trieste, che nel 2° trimestre 2009 ha coperto una quota del 18,0% dell'export regionale, è l'unica provincia che ha registrato nel complesso un calo seppure contenuto delle sue esportazioni verso la Slovenia (-3,1%). La disaggregazione merceologica fa tuttavia emergere interessanti tassi di crescita. In particolare, i metalli di base e i prodotti in metallo sono cresciuti del 168,3% (da circa 1,9 a 5,1 mln. €), il gruppo "cemento, calce e gesso" del 94,4% (da 839 mila a oltre 1,6 mln. €) e gli articoli in materie plastiche del 42,9%. I cali più rilevanti si sono invece avuti nelle esportazioni di prodotti della raffinazione del petrolio (- 91,6%, scesi da oltre 4,4 mln. € a 373 mila €), di "altre macchine per impieghi speciali" e "navi e imbarcazioni" i cui volumi in uscita si sono praticamente annullati.

**Provincia di Pordenone.** La provincia di Pordenone, con una quota del 12,2% dell'export regionale verso la Slovenia, ha registrato un aumento delle esportazioni del 15,7%. A livello merceologico l'export di "articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi" è cresciuto del 67%, quelle dei macchinari per impieghi generali e speciali sono rimaste praticamente stazionarie (volume di quasi 1,8 mln. €) i prodotti della metallurgia hanno subito un calo del 6,7%

Trieste, ottobre 2009

(elab. dati ISTAT)